



**INVITATION TO TENDER**  
**Invitation à soumissionner**

**Questions and answers #2**  
**Questions et réponses #2**

RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Parks Canada Agency - Central Registry**  
**Contracting Operations**  
111 Water Street East  
Cornwall, Ontario, K6H 6S2  
Solicitation No. 5P201-18-0115/A

**Agence Parcs Canada - Registre central**  
**Opérations des approvisionnements**  
111, rue Water Est  
Cornwall, Ontario, K6H 6S2  
No. de l'invitation 5P201-18-0115/A

**Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux Appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-Appendixée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Parks Canada Agency - Central Registry**  
Contracting Operations  
111 Water Street East  
Cornwall, Ontario, K6H 6S2

**Agence Parcs Canada - Registre central**  
Opérations des approvisionnements  
111, rue Water Est  
Cornwall, Ontario, K6H 6S2

<b>Title-Sujet</b> <b>ITT</b> Highway 430 Realignment and Reconstruction for Gros Morne National Park (GMNP) <b>IAS</b> Réalignement et reconstruction de la route 430 au Parc national du Gros-Morne (PNGM)					
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> <b>5P201-18-0115/A</b>	<b>Date:</b> <b>August 10, 2018</b>				
<b>GETS Reference No. - No de reference de SEAG</b>	<b>Client Ref. No. - No. de réf du client.</b> 1813/1845				
<b>Solicitation Closes (YY-MM-DD):</b> <table border="1" style="width:100%"> <tr> <td style="text-align:center">at à <b>2:00 PM</b></td> <td style="text-align:center">on le <b>2018-08-14</b></td> <td style="text-align:center">Time Zone - Fuseau horaire: <b>EDT - HAE</b></td> </tr> </table>			at à <b>2:00 PM</b>	on le <b>2018-08-14</b>	Time Zone - Fuseau horaire: <b>EDT - HAE</b>
at à <b>2:00 PM</b>	on le <b>2018-08-14</b>	Time Zone - Fuseau horaire: <b>EDT - HAE</b>			
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>					
<b>Address Inquiries to: Adresser toute demande de renseignements à :</b> <b>Sheldon Lalonde (sheldon.lalonde@pc.gc.ca)</b>					
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> <b>(613) 938-5948</b>	<b>Fax No. - No de FAX:</b> <b>(877) 558-2349</b>				
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b> See Herein - Voir ici					
<b>TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)</b> <b>À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONNAIRE (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>					
<b>Vendor/Firm Name - Nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>					
<b>Address - Adresse</b>					
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>					
<b>Titale - Titre</b>					
<b>Telephone No. - N° de téléphone:</b> _____					
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____					
<b>Signature</b>		<b>Date</b>			

**Questions and Answers #2**  
**Questions et réponses #2**  
**August 10, 2018 / le 10 août 2018**  
**(la traduction suit)**

**Questions:**

**Q5 :** During the pre-tender site meeting on August 2, 2018 it was evident at the location of the existing rock cut on the southeastern side of Rocky Barachois Brook that there are rock anchor bolts present in the rock face. As this face is to be drilled and blasted, we are wondering if Public Works could provide rock bolt details clarifying type, length, diameter and whether they are mechanical, grouted or both. This information will aid in determining whether these rock bolts will impact rock breakage during blasting?

**A5 :** **PCA was unable to find any drawings depicting the depth of anchors. However, PCA was able to locate the specification for project #734304 which was completed in 1990. Please see [ 5P201-18-0115/A specifications - HC02217 - rock reinforcement.pdf ] for document. Bidders are advised that PCA shall not be held responsible if actual conditions differ from the information provided within this document.**

---

**Q6 :** The Scope of Work for this tender comprises of work at three different sites whereas Appendix 1 [ Combined Price Form contains a work item listing for all three combined. Consequently, there is not enough information provided to the bidders to determine quantities for each individual site. This is crucial in determining cost for haulage. Can PWC provide this information or an AutoCAD file that would aid with quantity calculations?

**A6 :** **Approximate breakdown of tender quantities are as follows:**  
**UI5 [ Common Excavation R&D [ 3,500 m3 (Rocky Barachois), 15,000 m3 (Dick's Brook)**  
**UI6 [ Rock Excavation R&D [ 41,000 m3 (Rocky Barachois), 9,000 m3 (Dick's Brook)**

---

**Q7 :** Would it be possible to get a one week extension to the Tender Solicitation Closing Date of August 14, 2018 for this Solicitation?

**A7 :** **No extension will be granted at this time.**

---

**Q8 :** In your specifications under section 01 29 10 [ Items - Lump sum take Environmental procedures, the unit of measurement is Lump sum but in the tender form Environmental Procedures is not shown under lump sum items.?

**A8 :** **Please refer to specification revisions.**

---

**Q9 :** Regrading Roadbed (Shoal Cove) - Can you provide more details for the work items its very vague. Also, can the engineer provide cross sections every 20 meters for this area?

**A9 :** **Bidder's shall bid work as depicted within documents as is. No further details will be provided.**

---

**Q10 :** Is the contractor responsible for any damage to the existing asphalt during the blast operation?

**A10 :** **Please refer to conditions and clauses.**

---

**Questions et réponses #1**  
**Questions and Answers #1**  
**le 08 août 2018 / August 08, 2018**

(traduction)

**Questions**

**Q5 :** Au cours de la réunion préalable à la présentation des soumissions, le 2 août 2018, il était évident qu'à l'emplacement de l'actuel du talus rocheux du côté sud-est du ruisseau Rocky Barchois il y avait des boulons d'ancrage du roc dans la paroi rocheuse. Puisque cette paroi doit être percée et dynamitée, on se demandait si Travaux publics était en mesure de fournir des détails concernant les boulons pour en préciser le type, la longueur et le diamètre et pour indiquer s'ils sont mécaniques ou jointoyés, ou les deux. Ces renseignements aideraient à déterminer si les boulons d'ancrage auront des répercussions sur la fragmentation du roc pendant le dynamitage.

**R5 :** L'APC n'a pas réussi à trouver de dessins illustrant la profondeur des ancrages. Cependant, l'APC a trouvé le devis du projet n° 734304, réalisé en 1990. Veuillez consulter le document HC02217 - rock reinforcement.pdf. Les soumissionnaires sont avisés que l'APC ne peut être tenue responsable si les conditions actuelles diffèrent des renseignements fournis dans ce document.

---

**Q6 :** La portée des travaux visée par l'appel d'offres comprend des travaux à trois différents endroits tandis que l'appendice 1 - Formulaire de prix combinés contient une liste d'articles pour l'ensemble des trois sites. Par conséquent, l'information donnée aux soumissionnaires n'est pas suffisante pour leur permettre de déterminer les quantités pour chaque site. Cette information est essentielle pour déterminer les coûts de transport. Est-ce que Travaux publics peut fournir ces renseignements ou un fichier AutoCAD qui aiderait à calculer les quantités?

**R6 :** Voici une ventilation approximative des quantités visées par l'appel d'offres :  
Article 5 - Travaux d'excavation communs pour la route et le drainage - 3 500 m<sup>3</sup> (Rocky Barchois), 15 000 m<sup>3</sup> (ruisseau Dick's)  
Article 6 - Travaux d'excavation du roc pour la route et le drainage - 41 000 m<sup>3</sup> (Rocky Barchois), 9 000 m<sup>3</sup> (ruisseau Dick's)

---

**Q7 :** Est-il possible d'obtenir une prolongation d'une semaine par rapport à la date de clôture de l'invitation à soumissionner, actuellement prévue pour le 14 août?

**R7 :** Non, aucune prolongation ne sera accordée à l'heure actuelle.

---

**Q8 :** Dans les spécifications, à la section 01 29 10 - Items - Lump Sum, à la rubrique *Environnemental Procedures*, l'unité de mesure est forfaitaire, mais dans le formulaire de l'appel d'offre, les procédures environnementales ne sont pas indiquées sous les articles à prix forfaitaires.

**R8 :** Veuillez consulter la version révisée des spécifications.

---

**Q9 :** En ce qui concerne l'article Renivellement de la plateforme (Shoal Cove) - Pouvez-vous fournir des détails puisque les articles de travail sont très vagues. Aussi, est-ce que l'ingénieur peut fournir des coupes transversales à tous les 20 mètres pour ce secteur?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**5P201-18-0115/A**

Amd. No. - N° de la modif.  
**000**

Buyer - l'acheteur  
**Sheldon Lalonde**

File Name - Nom du dossier

Client Ref. No. - N° de réf. du client : 1813/1845

**Highway 430 Realignment and Reconstruction for Gros Morne National Park (GMNP) /  
Réalignement et reconstruction de la route 430 au Parc national du Gros-Morne (PNGM)**

---

**R9 : Les soumissionnaires doivent présenter une offre en fonction des renseignements fournis dans le document. Aucun renseignement supplémentaire ne sera donné.**

---

**Q10 :** L'entrepreneur est-il responsable des dommages causés au revêtement actuel de la route pendant les opérations de dynamitage?

**A10 : Veuillez consulter les conditions et les clauses.**

---